

**ЭКСПРЕССИВНАЯ ЛЕКСИКА ГРЕЧЕСКОГО И ЛАТИНСКОГО
ПРОИСХОЖДЕНИЯ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

Хоменко Д.И., Цисык А.З.*

*Белорусский государственный медицинский университет,
кафедра латинского языка, г. Минск*

Ключевые слова: экспрессивная лексика, функции экспрессивной лексики, классификация экспрессивной лексики, ругательства латинского и греческого происхождения.

Резюме: данная статья посвящена исследованию экспрессивной лексики и ее функций. На основе функций составлена классификация ругательств. Так же рассматривается происхождение и значение ругательств, имеющих латинские и греческие корни.

Resume: This article is dedicated to researching of expressive vocabulary and its functions. Classification of swearwords is compiled for its functions. Also origin and meaning of swearwords that have latin or greek roots are reviewed.

Настоящее исследование посвящено анализу функционирования экспрессивной и оценочной лексики латинского и греческого происхождения в современном русском языке. Данная работа выполнена в русле лингвокультурологических исследований.

Актуальность темы работы состоит в том, что в последние десятилетия особенно резко изменились условия функционирования языка. В первую очередь это касается устной публичной речи. Расширение рамок публичной речи дало возможность приобщить к ней новые слои населения. Кроме того – и это главное – изменился сам характер речи. Также общество характеризуется повышенным интересом к ненормативной лексике, в современном русском языке можно наблюдать тенденцию к увеличению количества ненормативной лексики в его составе. Однако повышенный интерес не равносителен грамотности, поэтому информация подобного рода полезна для общего развития и повышения грамотности.

Объектом исследования является экспрессивная лексика греческого и латинского происхождения в современном русском языке.

Цель работы – познавательная, направленная на изучение происхождения слов нашей повседневной речи и условия функционирования в ней экспрессивной и оценочной лексики. В соответствии с поставленной целью в работе решаются следующие **задачи**:

1. рассмотреть понятие «экспрессия» и его соотношение с понятием «эмоциональность»;
2. определить первоисточники ругани и дать ее соответствующую классификацию;
3. проанализировать основные функции ругани;

4. рассмотреть происхождение и значение некоторых ругательств с латинскими и греческими корнями.

Материалом исследования послужили около десятка примеров ненормативной лексики, отобранных методом сплошной и целенаправленной выборки из многих источников, таких как толковые словари и тематические, посвященные ненормативной и экспрессивной лексике.

Основными методами, используемыми в работе, являются описательный метод, включающий в себя наблюдение, обобщение, интерпретацию и классификацию, и метод анализа научной литературы.

Результатом исследования стало обнаружение большого количества экспрессивной и ненормативной лексики с латинскими и греческими корнями. Найденные в словарях слова с древними корнями активно используются сегодня в повседневной жизни, часть из них перешла в разряд ругани из профессиональной лексики, при этом сохранив свое первоначальное значение при использовании в качестве термина. Примерами таких слов являются медицинские термины, которые люди используют в повседневном общении с целью оскорбить или задеть оппонента.

При взятии за основу общеизвестных данных об эволюции человека, с помощью логики и рассуждений была установлена примерная дата возникновения ругани в целом, эта дата примерно совпадает с моментом, когда первобытный человек овладел осмысленной речью. Анализ смысла и происхождения слов позволил определить первоисточник, от которого произошла ругань, им, в теории, является простое совпадение по каким-либо характеристикам с неприятным человеку предметом.

Наблюдение за людьми в ситуациях употребления ненормативной и экспрессивной лексики помогло определить основные функции лексики такого типа, которые можно обозначить как

- ♦ физиологические (облегчение болевых ощущений, стресса, эмоциональная разрядка);
- ♦ психологические (выражение своего отношения к объекту, в основном отрицательного, но в некоторых случаях и положительного);
- ♦ обусловленные социальной природой человека (мобилизующая и стимулирующая функции, что используется при руководстве людьми и управлении различными процессами).

Изучение разнообразной художественной литературы и ознакомление с некоторыми нормативными документами позволило узнать, что не слишком грубая ругань является допустимой, даже в некотором роде необходимой, и это юридически закреплено.

Изучение механизмов изменения и становления языка, а также ознакомление с культурой древних греков и римлян позволило проанализировать нынешнюю экспрессивную лексику русского языка с целью установить этимологию и смысл. Выявлено частое несоответствие смысла, который вкладывает в ругательство

большинство людей сейчас, со смыслом первоначальным или смыслом истинным, что объясняет повсеместное некорректное употребление многих слов. Анализ научной литературы помог составить классификацию ругательств в соответствии с их истинным и первоначальным смыслом, а также относительно цели и мотива их употребления.

Изучение информации, посвященной проблемам заимствования слов из одного языка в другой, позволило выяснить, когда и как пришли в русский язык слова из латыни и греческого, а так же объяснить изменение их смысла и звучания.

Выводы: в результате данного исследования была дана лингвистическая и психологическая характеристика все более востребованной части современной лексики русского языка, которая имеет корни в уже мертвых языках, латинском и древнегреческом, где слова-родоначальники также могли иметь оскорбительный смысл. Поскольку очень часто люди употребляют слова некорректно, так как не знают их смысла или происхождения, то поиск и предоставление информации подобного рода весьма полезен для расширения кругозора. И такие исследования всегда будут вызывать интерес самой широкой аудитории, и не в последнюю очередь молодежной, так как экспрессивная лексика – это повседневная и всегда востребованная часть лексики этой аудитории. Также важно расширять свой словарный запас даже в этой области и обязательно стоит задумываться о значении слов, так как употребление слов без понимания не красит человека.

Литература

1. Арбатский Леон. Ругайтесь правильно! Современный словарь русской брани - М.: Эксмо, Яуза, 2007. – 544 с.
2. Колесников Н.П., Корнилов Е.А. Поле русской брани - Ростов-на-Дону: Феникс, 1996. – 378 с.
3. Крысин Л.П. Толковый словарь иноязычных слов. – М.: Эксмо, 2009. – 944 с.
4. Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка: В 2-х томах. – 4-е, изд., стереотип. – М.: Рус. яз., 2001. – Т. 1 – 621 с.; Т.2 – 560 с.